

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la sécurité, le 12 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la formation, aux brevets et à la carrière des membres des services d'incendie", a donné le 15 janvier 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 december 1996 door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de opleiding, de brevetten en de loopbaan van de leden van de brandweer", heeft op 15 januari 1997 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

1. Dans son avis L. 25.784/9, donné le 6 janvier 1997, sur un projet d'arrêté royal

"déterminant les infractions dont la constatation fondée sur des preuves matérielles fournies par des appareils fonctionnant automatiquement en l'absence d'un agent qualifié, fait foi jusqu'à preuve du contraire",

la section de législation du Conseil d'Etat estime que

"la procédure d'association ne peut se limiter à une réunion du Comité de concertation (...); elle doit consister en des échanges de vues sur un texte préalablement communiqué à ces gouvernements et sur lequel ceux-ci doivent, en tant que tels et en pleine connaissance de cause, avoir l'occasion de se prononcer. La procédure d'association perdrait sa réalité, si elle ne résultait que d'un assentiment donné par des représentants des gouvernements à l'instrument qui se borne à affirmer que cette procédure a eu lieu".

Le même raisonnement peut être tenu en ce qui concerne l'arrêté en projet dans la mesure où, à la suite de l'avis L. 25.194/2, donné le 17 juillet 1996 par la section de législation sur le même texte, le Comité de concertation se borne à constater que la procédure d'association des régions à l'élaboration du projet d'arrêté royal a eu lieu.

Les explications fournies à la section de législation n'établissent pas que les gouvernements régionaux ont délibéré du texte en projet.

.../...

La formalité d'association des gouvernements régionaux n'étant pas accomplie, le projet n'est, dès lors, pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

2. De l'aveu même des auteurs du projet, celui-ci a une répercussion financière indirecte dans la mesure où il prévoit l'organisation d'une nouvelle formation menant à l'obtention du brevet de chef de service.

En conséquence, en vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'arrêté en projet doit recueillir l'accord préalable du ministre du Budget.

Cette formalité substantielle ne semble pas avoir été accomplie.

Onderzoek van het ontwerp.

1. In het advies L. 25.784/9 dat de afdeling wetgeving van de Raad van State op 6 januari 1997 verleend heeft over een ontwerp van koninklijk besluit

"tot aanwijzing van de overtredingen waarvan de vaststelling gesteund op materiële bewijsmiddelen die door onbemande automatisch werkende toestellen worden opgeleverd, bewijskracht heeft zolang het tegendeel niet bewezen is",

oordeelt zij dat

"de procedure ter zake van het betrekken van de Gewestregeringen (niet) kan (...) beperkt worden tot een vergadering van het Overlegcomité (...); zij moet bestaan in gedachtenwisselingen over een vooraf aan die Regeringen toegezonden tekst waarover deze, als zodanig en met kennis van zaken, de gelegenheid moeten krijgen zich uit te spreken. De procedure ter zake van het betrekken van de Gewestregeringen zou uitgehold worden indien zij slechts het gevolg was van een instemming van vertegenwoordigers van de Regeringen met het document waarin alleen maar wordt verklaard dat die procedure heeft plaatsgehad".

Dezelfde redenering kan gevolgd worden inzake het ontworpen besluit, in zoverre, naar aanleiding van het advies L. 25.194/2 dat op 17 juli 1996 door de afdeling wetgeving verleend is over dezelfde tekst, het Overlegcomité zich beperkt tot de vaststelling dat de Gewesten betrokken zijn geweest bij het uitwerken van het ontwerp van koninklijk besluit.

.../...

Uit de uitleg die aan de afdeling wetgeving verstrekt is, blijkt niet dat de Gewestregeringen over de ontworpen tekst beraadslaagd hebben.

Aangezien niet voldaan is aan het vormvereiste ter zake van het betrekken van de Gewestregeringen, is het ontwerp derhalve niet in zoverre gereed dat het door de afdeling wetgeving van de Raad van State onderzocht kan worden.

2. De stellers van het ontwerp geven zelf toe dat het een onrechtstreekse financiële weerslag heeft, in zoverre het voorziet in de organisatie van een nieuwe opleiding die leidt tot het behalen van het brevet van dienstchef.

Bijgevolg dient het ontworpen besluit krachtens artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, aan de voorafgaande akkoordbevinding van de Minister van Begroting voorgelegd te worden.

Aan dat substantiële vormvoorschrift is blijkbaar niet voldaan.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coor-
dination a été rédigée et exposée
par M. B. CUVELIER, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. BAUWENS, adjunct-
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opge-
steld en toegelicht door de
H. B. CUVELIER, adjunct-refe-
rendaris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M. J.-J.
STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.